

Taradell, 18 de enero de 2008

CATEDRAL

MIRANDA DE DUERO PORTUGAL

Muy señores míos:

Mi intención era venir en persona a visitarles para poder explicarles por mí misma el motivo de ponerme en comunicación con ustedes. Mi salud me lo ha impedido repetidamente y no quiero retardar más el cumplimiento de mi promesa.

En el verano de 2003 me hallaba de vacaciones en Zamora. Mi hija y su esposo, que hacia años buscaban ser padres y no lo lograban, se estaban realizando por aquellos días un estudio de fertilidad. El día en que me disponía a visitar su ciudad, mi hija me telefoneó para comunicarme el resultado: los médicos opinaban que tenían dos entre un millón de posibilidades de quedar embarazada. Yo le pregunté qué habían decidido y ella me contestó que habían valorado la posibilidad de adoptar. Yo aplaudí su idea y terminamos la conversación telefónica aguantando ambas ellanto.

Al realizar la visita a su catedral encontré una hornacina de madera con un niño Jesús andando, En la pared, unos vestidos a su medida, (Quiero aclararles que mi visita a su catedral no era por motivos religiosos ya que, desde hace anos no soy católica), En aquellos momentos de emoción intensa, exclamé: *Nano, si ma filla queda embarassada t'envio un equip del Barça amb sabates i tot* (Niño: si mi hija queda embarazada te envío un equipo dei Barcelona con zapatos y todo).

En Enero del 2006 vino, ¡Por fin!, mi nieta nacida en la China, Estábamos muy felices, Al cabo de unos meses, mi hija quedó embarazada, En Enero dei 2007 ha nacido mi segunda nieta (sin ningún tratamiento especial y con perfecto estado de salud),

Desde el momento en que se confirmó el embarazo intenté localizar en qué Iglesia estaba el Niño Jesús al que hice la promesa, Después de aquel viaje cambié de residencia y pasé una época personal muy dura en la que no es de extranar que olvidara cualquier dato por muy importante que éste fuera, Me ha resultado de total ayuda la consulta que realicé ai Arzobispado de Zamora, que muy amablemente identificaron la imagen i su ubicación,

Y, como decían mi abuela murciana *"Es de buen nacido, ser agradecido"* y mi abuela catalana *"A Sants i a minyons, no prometis si no dons"* (A Santos y a niños no prometas si no das), les envío por correo postal un equipo de rapa del Barcelona Fc., de niño. No les pido que lo dispongan en ningún lugar visible, ni que lo destinen necesariamente al apartado de exvotos. Si ustedes creen que puede hacer feliz a alguien, pueden hacerlo. Dentro de unos dias, si ustedes son tan amables de comunicarme su número de cuenta bancaria, completaré mi envío con una modesta cantidad de euros.

Les agradezco su aterición y les pido encarecidamente que den un beso de mi parte a la imagen del Niño Jesús.

Atentamente,

M. del Carmen López Borràs



Taradell, 18 de Janeiro de 2008

CATEDRAL

MIRANDA DO DOURO PORTUGAL

Caríssimo Senhor:

A minha intenção era ir visitá-los pessoalmente para poder explicar-lhes a razão que me levou a pôr-me em contacto convosco. A minha saúde impediu-o repetidamente e eu não quero atrasar mais o cumprimento da minha promessa.

No verão de 2003 encontrava-me de férias em Zamora. A minha filha e o seu marido, que há anos procuravam ser pais e não o conseguiam, iriam fazer por aqueles dias um teste de fertilidade. No dia em que me dispunha a visitar a sua cidade, minha filha telefonou-me para me comunicar o resultado: os médicos opinaram que tinham duas hipóteses num milhão de possibilidades de engravidar. Eu perguntei-lhe o que tinham decidido e respondeu-me que tinham colocado a hipótese adoptar. Eu aplaudi a sua ideia e terminamos a conversa telefónica aguentando as duas o choro.

Ao realizar a visita à sua Catedral eu encontrei um altar de madeira com um menino Jesus, nas paredes, tinha roupas do seu tamanho, (quero esclarecer que minha visita a sua Catedral não era por razões religiosas já que, há alguns anos que não sou católica), naqueles momentos da emoção intensa, exclamei: "*Nano, si ma filla queda embarassada t'envio un equip del Barça amb sabates i tot*" (Menino: se a minha filha engravidar eu lhe enviarei um equipamento do Barcelona com chuteiras e tudo).

Em Janeiro de 2006 nasceu, enfim, a minha neta na China, estávamos muito felizes, Ao fim de alguns meses, a minha filha engravidou de novo, em Janeiro de 2007 nasceu a minha segunda neta (sem nenhum tratamento especial e em perfeito estado de saúde),

Desde o momento em que se confirmou a gravidez que eu tentei encontrar de que igreja era o menino Jesus aquele a quem eu tinha feito a promessa, Depois daquela viagem mudei de residência e passei uma época pessoal muito dura e que não é de estranhar que me tenha esquecido dos dados por mais importantes que tenham sido, consultei a Diocese de Zamora, que muito amavelmente identificou a imagem e a sua localização.

E, como dizia a minha avó Murciana "*E de bom nascido, ser agradecido*" e minha avó Catalan "*A Santos e às crianças, não prometas se não dás*", envio-lhes pelo correio um equipamento de criança do Barcelona Fc. Não lhes peço que o coloquem em nenhum bcal visível, nem que o destinem necessariamente à secção de ofertas. Se vocês acharem que pode fazer feliz a alguém, podem oferece-lo. Por amabilidade se quiserem enviar-me o vosso número de conta bancária, eu terminarei o meu agradecimento com um depósito modesto de euros.

Agradeço-lhes a sua atenção e lhes peço encarecidamente que dêem um beijo da minha parte à imagem do menino Jesus.

Amavelmente,

M. del Carmen López Borràs